

**BERICHTE
DER INSTITUTE
1998**

Germanistisches Institut an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest

Vorträge/Seminare eingeladener Gäste

10. Februar

Prof. dr. Anton H. Touber (Universität von Amsterdam)

Vortrag: „Computerunterstützte Analyse der Metrik mittelhochdeutscher Gedichte“

26. Februar – 28. März bzw. 5. – 7. Mai

Jannis Androutsopoulos (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg)

Blockseminar über das Thema Jugendsprache

14. April

Dr. Ursula Stamberg (Institut für Theaterwissenschaft Wien)

Vortrag: „Ungarndeutsche Dramen in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts“
Gefördert vom Österreichischen Ost- und Südosteuropa Institut, Büro Budapest

28. September

Prof. Dr. Jens Haustein (Friedrich-Schiller-Universität Jena)

Vortrag: „Der Zufall und das Unwahrscheinliche in mittelhochdeutscher Erzählliteratur als literaturwissenschaftliches Problem — ausgehend von Clemens Lugowski“

September/Oktober

Prof. Dr. August Stahl (Universität des Saarlandes Saarbrücken)

Blockvorlesung mit dem Titel „Die deutsche Literatur im 16. Jahrhundert“

12. – 18. Oktober

Prof. Dr. Jarmo Korhonen (Universität Helsinki)

Vortrag: „Das Wörterbuchprojekt Großwörterbuch Deutsch-Finnisch“

27. – 30. November

Prof. Dr. Dr. Herbert Ernst Wiegand (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg)

Vortrag: „Über die Inhalte, textuellen Strukturen und Benutzungsmöglichkeiten einsprachiger Lernwörterbücher“

Konsultation mit Doktoranden

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

4. – 5. Mai

Jahrestagung der Kroatischen Gesellschaft für Angewandte Sprachwissenschaft, Sprache und sprachliche Varietäten in Opatija

Dr. Rita Brdar-Szabó

Vortrag: „Subtraktive morphologische Prozesse und sprachliche Varietäten“
(zusammen mit Dr. Mario Brdar)

5. – 8. Juni

Konferenz in Heidelberg: Deutsch und andere Standardvarietäten

Dr. Elisabeth Komlósi-Knipf

Vortrag: „Substandard im Gebrauch der Minderheiten“

10. Juli

Rijkuniversiteit Groningen, Faculteit der Letteren, Vakgroep Finoeegrestik

Dr. András Balogh

Gastvortrag: „A magyarországi német irodalom“ (Die ungarndeutsche Literatur)

September

„Der Fall Heiner Müller — Probleme und Perspektiven“, Konferenz in Bath

Dr. Imre Kurdi

Vortrag: „Sechs Versuche, eine Bildbeschreibung zum Sprechen zu bringen. Zu Heiner Müllers 'Bildbeschreibung'“

18. – 19. September

Internationale Phraseologiekonferenz in Paris

Prof. Dr. Regina Hessky

Vortrag: „Phraseologie — Vermittlungsinstanz zwischen Sprachsystem und Sprachverwendung“

24. September

Tagung der Rilke-Gesellschaft in Wien

Dr. Ferenc Szász

Vortrag: „Rilke und Arthur Holitscher“

Fördernde Institutionen: Österreichische Gesellschaft für Literatur, Archiv für österreichische Literatur

24. – 27. September

VIII. Arbeitstagung für bairisch-österreichische Dialektologie in Regensburg

Dr. Elisabeth Komlósi-Knipf

Vortrag: „Loyalität zur Muttersprache“

28. – 30. September

Tagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik in Dresden

Dr. Elisabeth Komlósi-Knipf

Vortrag: „Lexikalische Defizite“

29. September

Internationale Konferenz zum Thema „Literaturwissenschaft und Datenbanken“ in Debrecen

Dr. András Balogh

Vortrag: „Das Jahrbuch der ungarischen Germanistik und Datenbanken“

12. November

Universität Hamburg

Péter Varga

Gastvortrag: „Deutsch, jiddisch, hebräisch ... oder? Jüdische Identitätsmöglichkeiten in Ungarn“

3. – 6. Dezember

Internationales Kolloquium der Arbeitsstelle für österreichische Literatur und Kultur in Saarbrücken: „Glück“ und „Unglück“ in der österreichischen Literatur

Prof. Dr. László Tarnói

Vortrag: „Glück und Unglück in der k.k. Monarchie um 1800 unter dem Aspekt des deutschsprachigen Ungarns“

Dr. Gábor Kerekes beteiligte sich auch mit einem Vortrag.**Teilnahme an Konferenzen in Ungarn****15. April**

A germanisztikai doktori iskola bemutatkozók [Die Doktoranden stellen sich vor]

Ottó Korencsy

Vortrag: „Doppelpräfigierung im Frühneuhochdeutschen“

Attila Péteri

Vortrag: „Abtönungspartikeln im deutsch-ungarischen Vergleich“

Roberta Rada

Vortrag: „Tabus und Euphemismen in der deutschen Gegenwartssprache“

16. – 18. April

VIII. Országos Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia in Szombathely

Dr. Anna Zalán-Szablyár

Vortrag: „A címzett ismeretlen. Vissza a feladóhoz“

Edit Morvai und *Dr. Katalin Petneki* beteiligten sich auch mit jeweils einem Vortrag.**6. – 7. Mai**

Centenárium Tudományos Ülésszak a Kandó Kálmán Műszaki Főiskolán in Budapest

Dr. Ilona Feld-Knapp

Vortrag: „Az interkulturális kapcsolatteremtés lehetőségei a nyelvtanítás keretében“

10. – 12. Juni

Netz-Werk — II. Nachwuchsgermanistensymposium in Szeged

Dr. András Balogh

Vortrag: „Die äußere Kohärenz der Fremdenbilder im Mittelalter — Ein Netzwerk, in dem die Ungarn und die Amazonen friedlich-feindlich zusammenleben.“

Dr. Imre Kurdi

Vortrag: „Netzwerk: Vorsichtige Überlegungen zu einer Metapher“

Dániel Lányi

Vortrag: „Tour de Force. Novalis, Tieck und Wittgenstein vernetzt“

Dr. Gábor Kerekes

Vortrag: „Austriazismen bei Joseph Roth“

Judit Domány

Vortrag: „Intertextuelle Bezugnahme auf Goethe in E.T.A. Hoffmanns 'Kater Murr'“

Edit Király

Vortrag: „Böhmische Dörfer — mit Schloß“

14. – 16. September

Tagung der internationalen Lenau-Gesellschaft in Szombathely:

„1848-1849: Lenau im Kontext der politischen Dichtung um 1848“

Prof. Dr. Antal Mádl

Vortrag: „Lenau a negyvennyolcas költők példaképe“

Prof. Dr. László Tarnói

Vortrag: „Nationale Identität im Spiegel der ungarndeutschen Dichtung um die Mitte des 19. Jahrhunderts“

Dr. András Balogh

Vortrag: „Fremdbilder in den deutschen Literaturen des Karpatenbeckens zu Lenaus Schaffenszeit“

Péter Varga

Vortrag: „Varianten jüdischer Identität in der Literatur der Romantik.“

15. – 16. Oktober

Tagung „Thomas Bernhard als Europäer“ in Budapest

Dr. Gábor Kerekes

Vortrag: „Thomas Bernhards europäische Wurzeln“

Dr. Péter Zalán

Vortrag: „Selbstkonzepte und Erzählung bei Thomas Mann“

Fördernde Institution: Österreichisches Kulturinstitut Budapest

23. – 25. November

Fin de siècle. Symposium zur österreichischen Gegenwartsliteratur in Budapest

Prof. Dr. László Tarnói

Vortrag: „Warum sich Ambrosius, Bischof von Mailand betend auf den Körper eines scheinotenen Knaben legt. Anmerkungen zu Josef Winklers Erzählkunst“

Dániel Lányi

Vortrag: „Der Umsturz aller Verhältnisse. Kleistsche Konstellation bei Josef Winkler“

Von der Institution veranstaltete Konferenzen/Symposien

15. April

Konferenz „A germanisztikai doktori iskola bemutatkozik“

15. – 16. Oktober

Tagung „Thomas Bernhard als Europäer“ in Budapest

Veranstalter: *Dr. Gábor Kerekes*, *Prof. Dr. Wendelin Schmidt-Dengler*

Fördernde Institution: Österreichisches Kulturinstitut Budapest

Personalia

- *Dr. Imre Kurdi* — Ernennung zum Dozenten
- *Dr. Gábor Kerekes* — Ernennung zum Dozenten
- *Dr. Vilmos Ágel* — Forschungsaufenthalt an der Universität Heidelberg im Rahmen eines Humboldt-Stipendiums
- *Dr. Magdolna Orosz* — Forschungsaufenthalt an der Universität des Saarlandes im Rahmen eines vom DAAD finanzierten Austauschprogrammes
- *Dr. Péter Zalán* — Forschungsaufenthalt an der Universität des Saarlandes im Rahmen eines vom DAAD finanzierten Austauschprogrammes
- *Roberta Rada* — Forschungsaufenthalt an der Universität des Saarlandes im Rahmen eines vom DAAD finanzierten Austauschprogrammes
- 1.-6. Oktober: Thematische Studienreise von 20 Dozenten, Doktoranden und Studenten des Instituts. Thema: Deutsche Kultur im Banat und in Siebenbürgen. Leiter: Dr. András Balogh. Gefördert von der Donauschwäbischen Kulturstiftung Stuttgart.

Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur an der Reformierten Universität „Károli Gáspár“ Budapest

Vorträge eingeladener Gäste

2. März – 11. Mai

Prof. Dr. Reinhold Knoll

Vortragsreihe: „Landschaft — Geistesgeschichte und Ästhetisierung der Umwelt“

26. März

Prof. Dr. P.H. Nelde

Vortrag: „Von dem Turm Babylons bis zum Europäischen Dorf. Sprachpolitik der Europäischen Union“

Personalia

- *Dr. László Ódor* — Gastprofessur in Freiburg
- *Márton Kalász* — Aufenthalt in Calw mit der Unterstützung der Hermann Hesse Stiftung

Sonstiges

26. Juni – 28. Juni

Teilnahme von 5 Studenten an einem Symposium an der Universität Passau zum Thema „Globalisierung“

Institut für Germanistik an der Kossuth-Lajos-Universität Debrecen

Vorträge / Seminare eingeladener Gäste

15 – 30. Februar

Doz. Dr. Nikolina Burneva (Veliko Trnovo)

PhD-Seminare zur Literaturtheorie

15 – 30. März

Doz. Dr. Penka Angelova (Veliko Trnovo)

Seminare und Vorträge zur österreichischen Literatur

7. – 10. April

Doz. Dr. Karel Bostoën (Rijksuniversiteit Leiden)

Vortrag: „Kulturelle Beziehungen der Niederlande und Ost- und Mitteleuropas im 17. Jahrhundert“

Seminar: „Die niederländische Literatur in der Renaissance“

4. – 10. Mai

Prof. Dr. Johan Vanparijs (Universität Namur, Belgien)

Vortrag: „Computergesteuerter Sprachunterricht“

19. – 23. Mai

Prof. Dr. Jan de Vries (Rijksuniversiteit Leiden)

Vorträge: „Tendenzen in der niederländischen Sprache der Gegenwart“
„‘Kleine’ Sprachen in der Europäischen Union“

9. – 11. Juni

Prof. Dr. Jap van Maarle (Vrije Universität Amsterdam)

Vortrag: „Dialekte im heutigen Niederländisch“

15. Sept. – 3. Okt.

Prof. Dr. Karl Müller (Salzburg)

Seminare zur österreichischen Literatur

1. – 14. Oktober

Dr. Gerard Termorshuisen (Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde, Leiden)

Vorträge und Seminare: „Niederländische koloniale Literatur“

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

1. – 10. Januar

Winterschool Literaturwetenschap (Leiden, Niederlande)

Gábor Pusztaí

Vortrag: „Niederländische und deutsche koloniale Literatur“

10. – 30. Januar

Werkgroep Indische Lettern (Leiden, Niederlande)

Gábor Pusztaí

Vortrag: „Ein Ungar auf Jawa“

15. – 17. Januar

Arthur Koestler. Der vergessene Renegat. Internationales Symposium (Wien)

Doz. Dr. habil. Tamás Lichtmann

Vortrag: „Der Mensch — Irrläufer der Revolution“

17. Januar

Prof. Dr. András Kertész

Gastvortrag an der Universität Bielefeld: „Metalinguistik im Wandel“

19. März

Abschlußveranstaltung anlässlich des 150. Jahrestages der ungarischen Revolution (Haus Ungarn, Berlin)

Doz. Dr. habil. Tamás Lichtmann

Vortrag: „Juden im ungarischen Freiheitskampf 1848-1849“

1. – 30. März

Doz. Dr. Magdolna Balkányi

CEEPUS-Gastdozentur an der Universität Salzburg

Seminare zum Thema Theatersemiotik

25. – 29. März

Internationalisierungen, Konflikte, Kulturwissenschaften. Internationale Konferenz in Stadt-Schlaining. (Veranstalter: Institut zur Erforschung und Förderung österreichischer und internationaler Literaturprozesse; Österreichische Studienzentrum für Frieden und Konfliktförderung; Österreichische UNESCO-Kommission)

Doz. Dr. habil. Tamás Lichtmann

Vortrag: „Moderne Philologie als Paradigma der Kulturwissenschaften in Mitteleuropa“

6. – 9. Mai

Bewegungen im Reich der Immobilität. Revolutionen 1848/49 in der Habsburgermonarchie. Ein interdisziplinäres Symposium (Klagenfurt)

Doz. Dr. habil. Tamás Lichtmann

Vortrag: „Kossuth, Széchenyi Görgei und andere Helden — in der ungarischen Literatur“

3. – 5. Dezember

Radio, Hörspiele, Jura Soyfert. Referate und Hörspielpräsentationen. Internationale Konferenz im RadioKulturhaus in Wien (Veranstalter: Jura Soyfert Gesellschaft, ORF 1)

Doz. Dr. habil. Tamás Lichtmann

Vortrag: „Jura Soyferts ‘Vineta’ als Hörspiel in Ungarn“

29. – 30. Oktober

Kongreß der Gesellschaft für Theaterwissenschaft (Berlin)

Doz. Dr. Magdolna Balkányi

Vortrag: „Ungarisches Theater der 90er Jahre“

Teilnahme an Konferenzen in Ungarn**25. – 27. Juni**

„Schuld – Vergebung – Neuer Anfang“. Internationales Symposium an der Evangelisch-Lutherischen Theologischen Universität Budapest

Doz. Dr. habil. Tamás Lichtmann

Vortrag: „Schuld, Schuldbewußtsein und Vergebung in der jüdischen Literatur“

29. September – 3. Oktober

„Kulturwissenschaften, Datenbanken und Europa“. Internationale Konferenz an der Lajos-Kossuth-Universität Debrecen

Doz. Dr. habil. Tamás Lichtmann

Vortrag: „Kulturlandschaft Mitteleuropa. Kleiner virtueller Spaziergang in der ungarischen Literatur – mit Hinblick auf Österreich“

Von der Institution veranstaltete Konferenzen**29. September – 3. Oktober**

„Kulturwissenschaften, Datenbanken und Europa.“ Internationale Konferenz, Kossuth-Lajos-Universität, Debrecen

Veranstalter:

- Institut zur Erforschung und Förderung österreichischer und internationaler Literaturprozesse, Wien
- European Study Centers Programme, Debrecen
- Lehrstuhl für deutschsprachige Literatur am Institut für Germanistik an der KLTE Debrecen

Personalia

- *Doz. Dr. Magdolna Balkányi* — Forschungsaufenthalt an der Universität Berlin im Rahmen des DAAD (Okt.-Dez.)
- *Péter Eredics* — Forschungsaufenthalt an der Universität Leiden
- *Gábor Pusztai* — Forschungsaufenthalt an der Universität Wien im Rahmen von CEEPUS; Forschungsaufenthalt an der Universität Köln im Rahmen des DAAD

Sonstiges

14. April

Besuch des Botschafters der BRD

5. Oktober

Veranstaltungen zum Brecht-Jubiläum

- Theaterabend im Csokonai Theater (Debrecen)
- Diskussion mit Attila Tőreki (Dramaturg) und József Jámbor (Regisseur)
- Aufführung von Brechts „Kleinbürgerhochzeit“ von der studentischen Theatergruppe des Instituts.

12. Oktober

Lesung der Autoren der Zeitschrift „*Perspektive. Heft für zeitgenössische Literatur*“.
Helmut Schranz, Robert Steinle, László Garaczi, János Térey

**Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur
an der Pädagogischen Hochschule
„Eszterházy Károly“ Eger**

Personalia

- *Dr. Márta Murányiné Zagyvai* — Forschungsaufenthalt an der TU Dresden im Rahmen eines DAAD-Stipendiums
- *Ferenc Kósik* — Forschungsaufenthalt an der TU Dresden im Rahmen eines DAAD-Stipendiums

Lehrstuhl für Deutsche Literatur an der Universität Miskolc

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

3. – 7. März

Internationale Konferenz „Kriegserlebnis und Legendenbildung“

Doz. Dr. László Illés

Vortrag: „Der rätselhafte Wahnsinn in Jugoslawien“

Fördernde Institution: Universität Miskolc

Personalia

• *Doz. Dr. László Illés*: Übergabe der Habilitationsurkunde (10. März 1998)

Lehrstuhl für Deutsche Sprache und Literatur an der Pädagogischen Hochschule „Bessenyei György“ Nyíregyháza

Vorträge/Seminare eingeladener Gäste

20. – 30. März

Prof. Dr. Ernst Klambauer (Universität Wien)

Vorträge: „Landeskunde in der Übersetzerausbildung“

„Einsatz des Computers bei der Ausbildung von Übersetzern“

Blockseminar: „Möglichkeiten der Anwendung von Textverarbeitungsprogrammen in der Übersetzerausbildung“

Im Rahmen eines CEEPUS-Projektes

19. Mai

Dr. Paul Richter, Geschäftsführer (Österreichischer Gewerkschaftsbund)

Vortrag: „Die Sozialpartnerschaft in Österreich“

7. Oktober

Dr. Gotthard Schwarz (TH / München) und *Dr. Rolf Schwendter* (Universität / GHK Kassel)

Vortrag: „Parallelitäten, Neuentwicklungen — über die neusten Bundestagswahlen“

8. Oktober

Dr. Heribert Hinzen, Büroleiter (DVV)

Vortrag: „System und Problemfelder der Erwachsenenbildung in den deutschsprachigen Ländern“

9. – 14. November

Dr. Wilfried Forstmann, Akademischer Oberrat (Universität Frankfurt a.M.)

Vorträge: „Ein armer Berliner Poet — Adolf Glassbrenner“

„Die Entwicklung der Stadt Frankfurt a.M. im 19. Jh.“

Blockseminar: „Wendepunkte der Stadtplanung in Deutschland“

26. November

Dr. Heribert Hinzen, Büroleiter (DVV)

Vortrag: „Planung und Design von Unterrichtsprojekten“

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

13. Januar

Goethe-Institut Iserlohn

Dr. László Barabás

Vortrag: „Ungarn und Deutschland im Jahre 1848“

15. Januar

Vortragsreihe zu 1848. Institut für Zeitgeschichte. Frankfurt a.M.

Dr. László Barabás

Vortrag: „Die Frankfurter Gesandtschaft“

17. Januar

„Ein vergessener Renegat — Artur Koestler“. Konferenz. Wiener Urania

Dr. László Barabás

Vortrag: „Koestler und der neueste Systemwechsel“

25. Februar

Internationale Tagung „Kreativer Umgang mit literarischen Texten und Verstehen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache“. Internationales Haus Sonnenberg

Dr. Júlia Kósa

Vortrag: „Kreativer Umgang mit Märchen“

30. März

Internationale Tagung „DaF in der Primarschule — Und was dann?“. Augsburg

Dr. Júlia Kósa

Vortrag: „Märchenlandschaft in Primar- und Sekundarklassen“

April

Konferenz für Ungarische Angewandte Linguistik. Szombathely

László Papp

Vortrag: „A szókincs vizsgálata“ [Untersuchung des Wortschatzes]

27. – 29. Mai

„1918 — Ende und Anfang einer Epoche“. Konferenz. Szatmárnémeti-Zilah-Nyíregyháza

Dr. László Barabás

Vortrag: „Der Friedensvertrag von Trianon — aus deutscher Perspektive“

Juni

Sommeruniversität für Psycholinguistik. Balatonalmádi

László Papp

Vortrag: „Férfi-női különbségek a szótanulási stratégiákban“ [Sexismus bei den Strategien des Vokabellernens]

4. – 6. Juni

Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache in Jena

Siegfried Fahl

Referat: „Methodische Erfahrungen im DaF-Unterricht mit ungarischen Schülern“

Teilnahme an Konferenzen in Ungarn**20. — 22. Mai**

Towards an European Terminology. International Conference. Budapest, ELTE

Dr. habil. Gábor Székely

Vortrag: „Some Thoughts about the Terms ‘Particle’ and ‘Absolute Superlative’“

Mit Unterstützung des Projekts OTKA T22870

18. September

„150 Jahre 1848“. Symposium Sozialwissenschaftlicher Werkstätte Nyíregyháza

Dr. László Barabás

Vortrag: „Das Ungarnbild des Frankfurter Parlaments“

Fördernde Institution: MTA DAB

5. Oktober

Session des Wissenschaftlichen Ausschusses im Komitat Szabolcs-Szatmár-Bereg der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. Nyíregyháza

Dr. Júlia Kósa

Vortrag: „Egy modern módszertani eljárás az idegennyelv-oktatásban“ [Ein modernes methodisches Verfahren im Fremdsprachenunterricht]

13. Oktober

Ungarische Gesellschaft für Linguistik. Budapest

Dr. habil. Gábor Székely

Vortrag: „A lexikai fokozás“ [Graduierung mit lexikalischen Mitteln].

Mit Unterstützung des Projekts OTKA T22870

26. – 27. Oktober

Konferenz „Polysemie – Homonymie“. Budapest, ELTE

Dr. habil. Gábor Székely

Vortrag: „Több jelentés vagy szemantikai függő viszony?“ [Mehrere Bedeutungen oder semantisch abhängiges Verhältnis?]

5. November

Tag der Ungarischen Wissenschaft, BGYTF, Nyíregyháza

Dr. László Barabás

Vortrag: „Deutschlehrerfortbildung in Sathmar, 1926“

Dr. László Barabás & Katalin Zsigóné Vincze

Vortrag: „Das Problem der Interkulturalität bei der Übersetzung“

Marcus Gerlach

Vortrag: „Einige Bemerkungen zum bestimmten Artikel im Deutschen“

Dr. Etelka Joó

Vortrag: „A német kutatók szerepe a fordítástudomány fejlődésében“ [Rolle von deutschen Forschern in der Entwicklung der Übersetzungswissenschaft]

Dr. Júlia Kósa

Vortrag: „Hátizsákos vándorkönyvtár. Irodalmi szemelvények az idegennyelvtanításban“ [Rucksackbibliothek. Literarische Auslese im Fremdsprachenunterricht]

László Papp

Vortrag: „Lóelnevezési tendenciák a magyar és a német nyelvben“ [Pferdebenebenungstendenzen im Ungarischen und im Deutschen]

Enikő Riskó

Vortrag: „*Der Steppenwolf* von Hermann Hesse und *Die Nacht aus Blei* von Hans Henny Jahn“

Marianna Sörös

Vortrag: „Wirklichkeit und Fiktion in autobiographischen Werken“

9. – 10. November

Wissenschaftlich-methodische Ergebnisse der ungarischen Polonistik. VIII. Wissenschaftliche Konferenz „Mickiewicz — Dichter von Völkern und Generationen“. Budapest, ELTE

Dr. habil. Gábor Székely

Vortrag: „Fokozó értelmű szókapcsolatok Adam Mickiewicz *Pan Tadeusz* c. művében és a mű magyar fordításában“ [Wortverbindungen mit steigender Wirkung im Werk *Pan Tadeusz* von Adam Mickiewicz und in dessen ungarischer Übersetzung].

Mit Unterstützung des Projekts OTKA T22870

Von der Institution veranstaltete Konferenzen

16. Oktober

Neue Strukturen — Neue Leitideen? Regionale Tagung für Deutschlehrer. Schwerpunkte: Lehrwerkanalyse und -vorstellung, schulinterne und -externe Sprachprüfungen, Wortschatzarbeit, Lehrerfortbildung.

5. November

Im Rahmen der Session am *Tag der Ungarischen Wissenschaft* — Sektion für Deutsch: Forschungsberichte und -präsentationen der Lehrstuhlmitarbeiter

13. November

1848 — *Europa und Ungarn*. Konferenz, Nyíregyháza

Organisation: gemeinsam mit mehreren Forschungseinrichtungen

Personalialia

- *Dr. László Barabás* — Verleihung der Auszeichnung „Das Bundesverdienstkreuz am Bande des Bundesverdienstordens der Bundesrepublik Deutschland“ für seine „besondere Leistungen“ von Herrn Bundespräsidenten Dr. Roman Herzog (9. Dezember 1997)
- *Dr. László Barabás*: Forschungs- und Lehrauftrag im Rahmen eines CEEPUS-Projektes an der Universität Wien (1.-20. April)
- *Dr. Zsuzsanna Iványi* — Ernennung zur Hochschuldozentin (1. Juli 1998)
- *Dr. György Orosz* — Erlangung des PhD (1997)
- *Dr. Gábor Székely* — Ernennung zum Universitätsprofessor (1. Juli 1998)

Sonstiges

6. — 10. März

Ausstellung: „Die deutsche Einheit in Karikaturen“

Organisator: *Marcus Gerlach*

27. März

Dr. László Barabás

Forschungsaufenthalt an der Universität Bamberg

April

Kooperationsvereinbarung mit dem Institut für Übersetzer- und Dolmetscherausbildung der Universität Wien

11. Mai

Dr. László Barabás

Beteiligung an der Prüfung „Großes Deutsches Sprachdiplom“ im Goethe-Institut/Budapest

1. – 6. Mai

Dr. László Barabás

Beteiligung an der „Ost-West-Expo“, Vorstellung einer CD-ROM „Wirtschaftsdeutsch“

September

Marcus Gerlach

Erstellung einer Web-Seite des Lehrstuhls

Dr. László Barabás

Errichtung eines Beratungszentrums des Goethe-Instituts

Oktober

Studienaufenthalt von zehn Studenten bei der Konrad-Adenauer-Stiftung bei Magdeburg.

Leitung: *Siegfried Fahl*

Errichtung einer Präsenzsammlung aus den Titeln der Bundeszentrale für politische Bildung

November

Erwerb der Berechtigung zur Durchführung der Sprachprüfung „Prüfung Wirtschaftsdeutsch International“

11. – 12. Dezember

Vorbereitungstreffen einer grenzüberschreitenden Seminarreihe für Lehrerfortbildung (Österreich, Slowakei, Ukraine, Ungarn)

Lehrstuhl für deutschsprachige Literatur an der Janus-Pannonius-Universität Pécs

Vorträge eingeladener Gäste

16. – 28. Februar

Prof. Dr. Friedrich Strack (Heidelberg)

Blockseminar: Die deutsche Romantik. I. Die Heidelberger Romantik. II. Erzähl-
literatur der Romantik.

04. – 14. März

Dr. Katalin Frank-Schneider (Heidelberg)

Blockseminar. Antike Mythen in der Prosa des 20. Jahrhunderts

05. – 16. Oktober

Sylvia Deltl (Wien)

Blockseminar zur österreichischen Filmkunst

25. Oktober – 7. November

Dr. Stefan Buck (Heidelberg)

Christiane Oltmanns (Heidelberg)

Blockseminar: Erzählungen der deutschen Romanik.

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

Januar

Studienaufenthalt am Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie der Ruprecht-
Karls-Universität Heidelberg

Dr. Zoltán Szendi

Blockseminar: Die Kurzform der Epik in der deutschsprachigen Literatur des 20.
Jahrhunderts.

Förderung durch den DAAD

Studienaufenthalt am Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie der Ruprecht-
Karls-Universität Heidelberg

Lehel Sata

Erika Hammer

Förderung durch den DAAD

21.- 25. Juni

Studienaufenthalt an der Universität Neuchâtel

Dr. Zoltán Szendi

Annette Sramó Klingenberg

Förderung durch Pro Helvetia

25. – 31. Oktober

Studienaufenthalt an der Universität Neuchâtel

Dr. Hilda Schauer

Dr. Horst Lambrecht

Dr. Jozsef Koch

Förderung durch Pro Helvetia

25. Oktober – 22. November

Studienaufenthalt an der Universität Neuchâtel

Erika Hammer

Förderung durch Pro Helvetia

seit Oktober

Studienaufenthalt in Wien mit einem Franz-Werfel-Stipendium

Veronika Barics

25. – 27. November

Osijek — Österreich-Bibliothek. Regionales Symposium

Dr. Zoltán Szendi

Vortrag: „Bericht über die wissenschaftliche und kulturelle Tätigkeit der Österreich-Bibliothek in Pécs“

Teilnahme an Konferenzen im Land**12. – 14. Juni**

Szeged, „Netz-Werk“ — Symposium ungarischer Nachwuchsgermanisten

Vorträge:

Veronika Barics: Ein Zerrspiegel zwischenmenschlicher Beziehungen in den Dramen
Elias Canettis

Erika Hammer: Ariadnes Fäden im Labyrinth

Lehel Sata: Im Netz des Absurden. Zu Wolfgang Hildesheimers Die Verspätung

Annette Sramó Klingenberg: Ach wenn meine Landsleute doch gößere Patrioten
wären — Deutsche Englandreisende im ausgehenden 18. Jahrhundert

25. September

Pécs — Janus-Pannonius-Universität. „Situation“. Jubiläumstagung

Dr. Zoltán Szendi

Vortrag: „Verlorene Illusionen — in zwei Versionen. Arthur Schnitzlers Reigen —
Mihály Kornis Körmagyar“

15. – 16. Oktober

Budapest — Eötvös-Loránd-Universität/Österreichisches Kulturinstitut — Thomas
Bernhard als Europäer.

Dr. Zoltán Szendi

Vortrag: „Das Eigentliche im Uneigentlichen oder die ‘Wahrheit der Masken’. Zum
Grotesken in den frühen Dramen Thomas Bernhards“

November

Eger — Ethikkonferenz

Vorträge: *Dr. József Czirják*: Über die Aktualität der Moralauffassung von Kant

Sonstiges**6. – 30 April**

Ausstellung über Friederike Mayröcker in der Aula der Janus Pannonius Universität Pécs

Förderung durch das Österreichische Kulturinstitut Budapest

23. April

Lesung von *Andreas Weber* (Wien) in der Österreich Bibliothek der Janus Pannonius Universität Pécs

Förderung durch das Österreichische Kulturinstitut Budapest

27. Oktober

„Scribere/Vivere — Autobiographische Momente in der österreichischen Literatur der Gegenwart. Lesung mit *Helga Glantschnig* (Wien) und *Klaus Händel* (Wien) im Pécszer Kulturzentrum

Förderung durch das Österreichische Kulturinstitut Budapest

Lehrstuhl für germanistische Linguistik**Vorträge eingeladener Gäste****12. – 16. Oktober**

Prof. Dr. Rudolf Muhr

Blockseminar: Aktuelle Tendenzen im österreichischen Deutsch.

**Teilnahme an ausländischen Konferenzen
und Lehrveranstaltungen****4. – 7. Juni**

Germanistik im Spannungsfeld zwischen Philologie und Kulturwissenschaft
Tagung der Österreichischen Gesellschaft für Germanistik in Wien

Vortrag:

Paul Rössler: Das österreichische Auslandslektorat — eine Quantité négligable?

Institut für Germanistik an der József-Attila-Universität Szeged

Vorträge/Seminare eingeladener Gäste

19. – 21. Februar

Wolfgang Schaller M.A. (TU Dresden)

Vortrag über Hochschulbeziehungen zwischen der TU Dresden und dem Institut für Germanistik an der József-Attila-Universität Szeged.

16. März – 13. Mai

Prof. Dr. Wolfgang Motsch (Institut für deutsche Sprache Mannheim)

Kurse (Vorlesungen und Seminare) über Nomenbildung, Verbbildung, Adjektivbildung, Wortbildung.

Gastprofessur des DAAD

1. April

Doz. Dr. Szezik Abilov (Universität Ost-Kasakistan Uszty-Kamenogorszk)

Kontaktaufnahme

1. – 8. Mai

Dr. Wilhelm Heizmann (Skandinavisches Seminar, Georg-August Universität Göttingen)

Vorträge über Skandinavistik

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

24. Januar

Tagung des Westfälischen Arbeitskreises Phraseologie/Parömiologie an der Universität-Gesamthochschule Essen

Tamás Kispál

Vortrag: „Sprichwörter unter dem Aspekt des Fremdsprachenlerner“

11. – 16. Mai

Trilaterale Konferenz: Exotik in der Literatur. Die gemeinsame Fremde (Torun/Polen)

Erzsébet Szabó

Vortrag: „Das Exotische in Theodor Fontanes *Effi Briest*“

Fördernde Institution: Institut für Germanistik an der József-Attila-Universität Szeged

Sommersemester 1998

Universität Gesamthochschule Siegen, Institut für Geistes- und Sozialwissenschaften
Gastprofessur

Lehrveranstaltung: Literarische Werke als mögliche Welten. Am Beispiel von Georg Trakls Dichtung

Prof. Dr. Károly Csúri

Antrittsvorlesung: „Jugendstil als narratives Konstruktionsprinzip. Über Hugo von Hofmannstahls ‘Märchen der 672. Nacht‘“

Juni 1998

Universität Gesamthochschule Kassel

Prof. Dr. Károly Csúri

Gastvortrag: „Wiederholungsstrukturen. Thomas Manns ‘Tonio Kröger‘“

13. – 17. September

Internationales Symposium des Fontane-Archivs in Potsdam: Theodor Fontane am Ende des Jahrhunderts

Erzsébet Szabó

Vortrag: „Die Funktion der Erinnerung in Fontanes L’Adultera, Unwiederbringlich und Effi Briest“

Fördernde Institutionen: Fontane-Archiv, Potsdam; Institut für Germanistik an der József Attila Universität Szeged

28. – 29. September

„Zeitwenden — Wendezeiten“, Arbeitstagung im Rahmen der germanistischen Institutspartnerschaft Siegen — Szeged

Referate:

Doz. Dr. Márta B. Gaál: „Literatur als Kommunikation in der Frühromantik“

Erzsébet Szabó: „Themen der Jahrhundertwende in Fontanes ‘Unwiederbringlich‘“

Márta Horváth: „Die Umwertung des Begriffs ‘Tat‘ bei Musil“

Prof. Dr. Károly Csúri: „Die Großstadt als apokalyptische Vision. Über Trakls ‘An die Verstummen‘ „

Géza Horváth: „Hermann Hesses Antwort auf die ‘Zeitwende‘. Die Brüder Karamasow oder der Untergang Europas“

Peter Seibert: „Medienumbrüche — am Beispiel Bertolt Brecht“

Prof. Dr. Árpád Bernáth: „Anfang und Ende der Geschichte. ‘Lebensläufe‘: Ein Jahrbuch von Peter Nádas am Ende des 20. Jahrhunderts“

Endre Hárs: „Über die Singularität der literarischen Lektüre. Ein fröhlicher Blick ins ‘Theorie-Jenseits‘ „

Attila Bombitz: „Die Metamorphosis der Geschichte. Wendezeit und Zeitwende im Roman ‘Morbus Kitahara‘ von Ch. Ransmayr“

Robert Steinle: „Jäher Stopp vor dem Ende? Literatur am Ende des 20. Jahrhunderts — am Beispiel von Peter Waterhouse“

Natalie Binczek: „Grenzanthropologie“

18. – 21. November

Die oberschlesische Literaturlandschaft im 17. Jahrhundert (Bonn)

Dr. Tünde Katona

Vortrag: „Prophetisches Schrifttum in Schlesien und im Donauraum in den Jahren des großen Krieges.“ (Zusammen mit Prof. Dr. Bálint Keserű)

Teilnahme an Konferenzen in Ungarn

12. – 16. Juli

The Iconography of the Fantastic. John Dee Interdisciplinary Colloquium Symposium of Austrian and Hungarian Semioticians (Szeged)

Doz. Dr. Márta B. Gaál

Vortrag: „Die Bildersprache der Träume in Novalis' Heinrich von Ofterdingen“

Fördernde Institutionen: Institut für Anglistik und Amerikanistik der JATE, Szegeder Arbeitskommission für Moderne Philologie der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.

12. – 14. November

Új tendenciák a komparatiztikában III. Nemzetközi konferencia (Szeged)
Neue Tendenzen in der Komparatistik III.

Doz. Dr. Márta B. Gaál

Vortrag: „Novalis történelemszemlélete“ (Die Geschichtsauffassung von Novalis)

Fördernde Institutionen: Szegeder Arbeitskommission für Moderne Philologie der Ungarischen Akademie der Wissenschaften; Université de Picardie Jules Verne Centre d'Études du roman et du romanesque; Lehrstühle für Ungarische Literatur und für Komparatistik der Pädagogischen Hochschule „Juhász Gyula“.

Von der Institution veranstaltete Konferenzen/Symposien

10. – 12. Juni

„Netz-Werk“. Zweites Symposium der Nachwuchsgermanisten aus Ungarn.

Fördernde Institutionen: Ausschuß für Moderne Philologie der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Zentrum Szeged; JATE Institut für Germanistik; Österreichisches Kulturinstitut; Botschaft der Bundesrepublik Deutschland; Pro Helvetia Ost/West Schweizer Kulturstiftung.

Vorträge:

Peter Plener: „Die babylonische Bibliothek. Ein unendliches Netzwerk im Kopf“

Imre Kurdi: „Netzwerk. Vorsichtige Überlegungen zu einer Metapher“

Erika Hammer: „Ariadnes Faden im Labyrinth der Postmoderne“

Tünde Radek: „Interdisziplinärer Charakter der deutschsprachigen Werke in der Historiographie des Mittelalters“

Erzsébet Szabó: „und benetzt es mit Deinen lieben Tränen ...“ „Wiederholte Spiegelungen“ in Goethes „Leiden des jungen Werther“

Dániel Lányi: „Tour de force. Novalis, Tieck und Wittgenstein“

Tünde Paksy: „Die mediale Vernetzung der Märchen“

László Klemm: „Riß am Netz. Ungeschicklichkeiten in der deutschsprachigen Theaterpraxis zu Pest und Buda in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts“

Gabriella Rácz: „Das Verhältnis spiegelbildlicher Imitation zwischen dem Sinngedicht Gottfried Kellers und den 'Novellen um Claudia' Arnold Zweigs“

András Horváth: „Batterien, Rilke“

Dr. András Balogh: „Die äußere Kohärenz der Fremdenbilder im Mittelalter: ein Netzwerk, in dem die Ungarn und die Amazonen ‘friedlich-feindlich beisammen lebten’“

Judit Domány: „Intertextuelle Bezugnahme auf Goethe in E.T.A. Hoffmanns ‘Kater Murr’“

Doz. Dr. Gábor Kerekes: „Austriazismen bei Joseph Roth“

Veronika Barics: „Ein Zerrspiegel zwischenmenschlicher Beziehungen in den Dramen Elias Canettis“

László Szabó: „Literatur und Psychologie: Hermann Hesse und Carl Gustav Jung“

Márta Horváth: „Abwehrstrategien gegen den Riß im Netz zu Elias Canettis ‘Die Blendung’“

Lehel Sata: „Im Netz des Absurden. Zu Wolfgang Hildesheimers ‘Die Verspätung’“

Edit Király: „Böhmische Dörfer — mit Schloß“

Dénes Ráfi: „Netzkonstruktion bei Böhme“

Edit Kovács: „Im Netz der Erzähler. Zu Thomas Bernhards Prosa“

Markus Knöfler: „Netz — Haut — Ablösung“

Attila Bombitz: „Der Mazzini-Nachlaß. Zum Netzwerk von Christoph Ransmayr“

Robert Steinle: „Netze werfen — (Fisch) Zitate fangen. Probleme der Intertextualität am Beispiel von Peter Waterhouse und Péter Esterházy“

Sonstiges

1. 10. 1997 – 31. 8. 1998

Universität Gesamthochschule Siegen — Siegener Institut für Sprachen im Beruf
Forschungsaufenthalt (Jahresstipendium für ein Vertiefungsstudium)

Tamás Kispál

Fördernde Institution: DAAD

10. – 12. März

Jahrestagung des Instituts für deutsche Sprache in Mannheim

Tamás Kispál

27. April – 29. Mai

Mannheim, Institut für deutsche Sprache (IdS)
Forschungsaufenthalt

Prof. Dr. Péter Bassola

Fördernde Institution: DAAD

1. — 31. Juli

Universität Gesamthochschule Siegen
Forschungsaufenthalt im Rahmen der germanistischen Institutspartnerschaft Siegen-Szeged

Edit Gyáfrás

Thema: Fachlexikographie (Wirtschaftswörterbücher)

Fördernde Institution: DAAD

1. Juli – 31. August

Saarbrücken, Forschungsaufenthalt

Márta Horváth

Thema: Musil

Fördernde Institution: Eötvös-Stiftung, Kultusministerium

13. Juli

Antwerpen, Institutsbesuch im Institut für Übersetzer und Dolmetscher an der Katholischen Flämischen Hochschule

Tamás Kispál

20. Juli – 20. August

Mannheim, Institut für deutsche Sprache (IdS)

Forschungsaufenthalt

Prof. Dr. Péter Bassola

Fördernde Institution: DAAD

1. September – 30. November

Wiepersdorf

Forschungsaufenthalt

Erzsébet Szabó

Vortrag: „Theodor Fontane“

Fördernde Institution: Kultusministerium Brandenburg

1. September – 31. Dezember

Göttingen, Georg-August-Universität

Forschungsaufenthalt, Roman Herzog Stipendium

Endre Hárs

1. – 27. Oktober

Siegen, Universität Gesamthochschule Siegen

Forschungsaufenthalt im Rahmen der germanistischen Institutspartnerschaft Siegen-Szeged

Doz. Dr. Márta B. Gaál

1. – 30. Oktober

Saarbrücken

Forschungsaufenthalt

Márta Horváth

Thema: Musil

Fördernde Institution: Eötvös-Stiftung, Kultusministerium

28. Oktober

„Weltuntergang“ — Theaterabend mit ungarischen Studenten und Lektoren des Germanistischen Instituts der ELTE

Zeitschriften:

Herausgabe einer Sondernummer der österreichischen Literaturzeitschrift „Perspektive“, die Nummer 34-Ungarn, die zweisprachig erschien und Texte deutscher/österreichischer und ungarischer Autoren zweisprachig publizierte (ISSN 1021-9242)

Robert Steinle

Fördernde Institution: KulturKontakt AUSTRIA

27. Februar und 21. März

Organisation zweier Lesungen mit den ungarischen Autoren der „perspektive 34“ und daran anschließender Podiumsdiskussion

Graz (Österreich) in der Veranstaltungsreihe „perspektive-literaturcafe“

Robert Steinle

Organisation zweier Lesungen österreichische AutorInnen am Institut für Germanistik:

Autor: Arno GEIGER

Zeit: **22. April 1998**

Ort: Szeged

Autoren: Helga GLANTSCHNIG und Klaus HANDL

Zeit: **8. Oktober 1998**

Ort: Szeged

Fördernde Institutionen (beider Lesungen):

Lehrstuhl für Österreichische Literatur und Kultur/Szeged

Österreichisches Kulturinstitut Budapest

Fachbereich Germanistik an der Pädagogischen Hochschule „Juhász Gyula“ des Universitätsverbundes Szeged

Vorträge eingeladener Gäste

7. – 10. Juni

Doz. Dr. Elena Viorel (Babes-Bolyai-Universität Klausenburg)

Vortrag: „Falsche Freunde im euro-lateinischen Vergleich“

Ildikó Tóth-Nagy (Babes-Bolyai-Universität Klausenburg)

Vortrag: „Zur Abgrenzung der objektiven und subjektiven Aussage der Modalverben — ein Didaktisierungsversuch für den DaF-Unterricht“

Teilnahme an ausländischen Konferenzen

(Die Vortragstätigkeit des Lehrstuhlleiters, Herrn *Prof. Dr. Csaba Földes*, wird bei der Universität Veszprém angeführt.)

23. – 26. Juni

Eurovisionen im 19. Jahrhundert: Vorstellungen von Europa in Literatur, Philosophie und Geschichte. Internationales Symposium in Stegaurach bei Bamberg (Deutschland)

Prof. Dr. Márta Harmat

Vortrag: „Eisenbahnen — Zivilisationskritik und Kulturskepsis ('Anna Karenina' und 'Effi Briest')“

28. September – 1. Oktober

12. Symposium Deutschdidaktik – „Germanistik studieren – Deutsch lehren? Konzepte der Ausbildung“ (Deutschland/Siegen)

Doz. Dr. Erzsébet Forgács

Vortrag: „Sprachverwendung der nationalen und ethnischen Minderheiten in Ungarn“

Teilnahme an Konferenzen in Ungarn

17. April

VIII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia [VIII. Konferenz für Ungarische Angewandte Linguistik] (Ungarn/Szombathely)

Doz. Dr. Erzsébet Forgács

Vortrag: „A német közmondások ismertségéről német szakos magyar hallgatók körében“ [Zur Bekanntheit deutscher Sprichwörter unter ungarischen Germanistikstudenten]

21. – 22. Juli

Centuria Quarta Decii 1598-1998. International Symposium [Internationales Symposium zum Baranyai Decsi János-Jubiläum] (Ungarn/Budapest)

Doz. Dr. Erzsébet Forgács

Vortrag: „Sprichwörter in den Werken von Gáspár Heltai“

12. – 14. November

Új tendenciák az összehasonlító irodalomtudományban III. / Nouvelles tendances en littérature comparée III. Nemzetközi konferencia / Colloque international [Neue Tendenzen in der vergleichenden Literaturwissenschaft. Internationale Konferenz] (Ungarn/Szeged)

Prof. Dr. Márta Harmat

Vortrag: „Történetiség ‘történelem’ nélkül. Gondolatok a 19. századi ‘nőregények’ olvasásakor“ [„Geschichtlichkeit ohne ‘Geschichte’. Gedanken beim Lesen der ‘Frauenromane’ des 19. Jahrhunderts“]

Eszter Propsz

Vortrag: „Egy meg nem írt életrajz forrásai — Bertolt Brecht: Julius Caesar úr üzletei“ [„Quellen einer ungeschriebenen Biographie — Bertolt Brecht: Die Geschäfte des Herrn Julius Caesar“]

Personalia

- *Doz. Dr. Erzsébet Forgács* — Ernennung zur Hochschuldozentin
- *Prof. Dr. Márta Harmat* — Ernennung zur Hochschulprofessorin
- *Dr. Filoméla Kopasz* — Ernennung zur wissenschaftlichen Oberassistentin
- *Dr. Tibor Lénárd* — Ernennung zum wissenschaftlichen Oberassistenten
- *Doz. Dr. Erzsébet Forgács* — Erwerb des PhD-Grades in Linguistik (27. Februar 1998)
- *Doz. Dr. Ildikó Szoboszlai* — Erwerb des PhD-Grades in Linguistik (27. Februar 1998)
- *Doz. Dr. Erzsébet Forgács* — Forschungsaufenthalt an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen eines vom DAAD geförderten bilateralen Projekts (6.-21. August)
- *Prof. Dr. Márta Harmat* — Forschungsaufenthalt an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen eines vom DAAD geförderten bilateralen Projekts (1. Oktober-31. Oktober)
- *Andrea Molnár* — Forschungsaufenthalt an der TU-Chemnitz im Rahmen eines DAAD-Stipendiums (1. Oktober 1997-31. Juli 1998)
- *Doz. Dr. Ildikó Szoboszlai* — Forschungsaufenthalt an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen eines vom DAAD geförderten bilateralen Projekts (1. September-30. September)

Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur an der Pädagogischen Hochschule „Berzsenyi Dániel“ Szombathely

Vorträge/Seminare eingeladener Gäste

2. – 3. März

Prof. Dr. Johann Holzner (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)

Vortrag: „Fesselnde Radikalität. Die unverwechselbare Schrift der Friederike Mayröcker im Kontext der Moderne“.

Seminare:

- Blendende Wörter in der zeitgenössischen österreichischen Lyrik von H.C. Artmann bis Friederike Mayröcker
- Die allmähliche Auflösung des Subjekts im Spiegel der Lyrik von der Klassik bis zur Gegenwart

5. Mai

Prof. Dr. Regina Hessky (ELTE)

Gastvorlesung: „Phraseologie in Forschung und Lehre“

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

13. Januar

Vorträge an der Otto-von-Guericke-Universität (Magdeburg)

Doz. Dr. Mária Barota

Vortrag: „Der literarische Text als Vermittlungsmedium“

Dr. Éva Balogh

Vortrag: „Erfahrungen in der Arbeit mit Übungssequenzen“

25. – 28. November

Symposium „Rußlandbilder in der österreichischen Literatur — Österreichbilder in der russischen Literatur“ in Innsbruck:

Doz. Dr. Mária Barota

Vortrag: „Metamorphosen der Zeit in Rilkes 'Buch vom mönchischen Leben'“

Teilnahme an Konferenzen in Ungarn

16. – 18. April

VIII. Jahrestagung der Ungarischen Angewandten Linguistik (A nyelv mint szellemi és gazdasági tőke. BDTF, Szombathely):

Dr. Éva Balogh

Vortrag: „Pragmatische Vermittlung der Grammatik im DaFU“

Dr. Mária Barota

Vortrag: „... sein eigener Gang ist doch Musik genug ...‘ Musikalität und Übersetzung“

Veronika Pólay

Vortrag: „Az idegennyelvi struktúrák megváltozása a rendszerváltás után — Vasi körkép“

Petra Szatmári

Vortrag: „Zur Übersetzbarkeit des *bekommen*-Passivs“

József Tóth

Vortrag: „Kontraste von Wortfeldstrukturen Deutsch-Ungarisch: die *geschehen*-Verben“

Personalia

- *Dr. Lajos Szalai* — Ernennung zum Hochschulprofessor
- *Petra Szatmári* — Ernennung zur Hochschuldozentin

Sonstiges

8. Juni

Brecht-Ausstellung des Goethe-Institutes

„Laßt Euch nicht verführen“ in der Komitatsbibliothek „Dániel Berzsenyi“, Szombathely

Dóra Takács

Vortrag: Eine außergewöhnliche Literaturstunde „Brecht und das epische Theater“

Veranstaltungen der Österreich-Bibliothek

2. März

Ausstellung: „Lebensveranstaltung: Erfindungen — Findungen einer Sprache: Friederike Mayröcker“

Eröffnung durch *Univ.-Prof. Dr. Johann Holzner*

28. April

Lesung: *Andreas Weber*

Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur an der Universität Veszprém

Vorträge/Seminare eingeladener Gäste

In unserer Veranstaltungsreihe „*Veszprémer Deutsche Begegnungen*“ wurden folgende Vorträge eingeladener Gäste gehalten:

27. April

Prof. Dr. Dr. h.c. Wolfgang Bachofer (Universität Hamburg, Germanisches Seminar)
Gastvortrag mit anschließender Diskussion zum Thema: „Lexikographie des Deutschen“

5. Mai

Dr. Ulrich Klingmann (University of Capetown/Universität von Kapstadt, Germanistisches Institut)
Gastvortrag mit anschließender Diskussion zum Thema: „Lachen und Lust. Zur Kritik an Freuds Lachtheorie“

19. Mai

Prof. Dr. Friedhelm Debus (Germanistisches Seminar der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel)
Gastvortrag mit anschließender Diskussion zum Thema: „Die Stellung der Eigennamen im System der Sprache und ihre Bedeutung für den Menschen“

23. Juni

Dr. Matthias Wermke (Leiter der Dudenredaktion, Mannheim)
Gastvortrag mit anschließender Diskussion zum Thema „Ist unsere Rechtschreibung ein Götze?“

8. Oktober

Prof. Dr. Jarmo Korhonen (Universität Helsinki)
Gastvortrag mit anschließender Diskussion zum Thema „Zweisprachige Lexikographie Deutsch-Finnisch. Projektbericht über den Stand des Großwörterbuchs Deutsch-Finnisch“

Teilnahme an ausländischen Konferenzen und Lehrveranstaltungen

8. Januar

Universität Konstanz, Philosophische Fakultät, Fachgruppe Sprachwissenschaft:
Linguistisches Kolloquium

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Entwicklungen im Deutschen als Minderheitensprache in Ostmitteleuropa“

27. – 29. März

Nantes; Internationale Konferenz: „Siebenbürgen im postkommunistischen Rumänien“

László V. Szabó, wiss. Assistent

Vortrag: „Zur Rezeption der Literatur Rumäniens in Ungarn seit 1990“

26. – 30. April

II. Internationale Germanistische Konferenz in Kameń Śląski, Uniwersytet Opolski (Polen)

Doz. Dr. Ewa Drewnowska-Vargáné

Vortrag: „Derselbe Inhalt? Deiktische Ausdrücke und syntagmatische Substitution als Indikatoren sprachlicher Interkulturalität“

26. – 30. April

II. Internationale Germanistische Konferenz in Kameń Śląski, Uniwersytet Opolski (Polen)

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Zur Begrifflichkeit von ‘Sprachenkontakt’ und ‘Sprachenmischung’“

19. – 20. Juni

Karl-Franzens-Universität Graz: 2. Grazer Tagung Daf/DaZ

Heide Bakainé-Rottländer, wiss. Assistentin

Vortrag und Workshop: „Formen der Evaluation von Lernfortschritt“

26. – 28. Juni

Riga: „Modelling a Multi-Ethnic Society/Modellversuche einer multiethnischen Gesellschaft“

Dr. Koloman Brenner, wiss. Oberassistent

Vortrag: „The System of so-called Minority Self-Governments/Das System der sog. Minderheitenselbstverwaltungen“

22. Juli

Katholische Universität Eichstätt, Sprach- und Literaturwissenschaftliche Fakultät

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Kontaktdeutsch. Wenn Deutsch weder Mutter- noch Fremdsprache ist“

11. November

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Germanistisches Institut

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Zum Sprachbegriff – im Spannungsfeld von Varietäten und Kulturen“

8. Dezember

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Institut für Indogermanistik

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Zwischen Mehrsprachigkeit und Sprachumstellung: Werkstattbericht aus einer germanistisch-kontaktlinguistischen Feldforschung“

9. Dezember

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Germanistisches Institut

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Prager Strukturalismus: am Beispiel der Phonologie“

9. Dezember

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Germanistisches Institut

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Die Problematik von Standard vs. Substandard: Deutsch als plurinationale Sprache“

Teilnahme an Konferenzen in Ungarn**16. – 18. April**

VIII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia, Szombathely: BDTF

Doz. Dr. Ewa Drewnowska-Vargáné

Vortrag: „Differenzen zwischen den originalen Versionen und den Übersetzungen literarischer Texte unter textgrammatischen Aspekten“

16. – 18. April

VIII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia, Szombathely: BDTF

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Halász Elod nagyszótárainak felújítási munkálatairól. [= Über die Erneuerungsarbeiten an den Großwörterbüchern von Előd Halász]“ (zus. mit Dr. Pál Uzonyi)

10. – 12. Juni

Szeged: Symposium der Ungarischen Nachwuchsgermanisten „Netz-Werk“

Tünde Máthé, wiss. Assistentin

Vortrag: „Interdisziplinärer Charakter der deutschsprachigen Werke in der Historiographie des Mittelalters“

10. – 12. Juni

Szeged: Symposium der Ungarischen Nachwuchsgermanisten „Netz-Werk“

Gabriella Rác, wiss. Assistentin

Vortrag: „Gottfried Kellers *Sinngedicht* und Arnold Zweigs *Novellen um Claudia*: ein Imitationsverhältnis?“

10. – 12. Juni

Szeged: Symposium der Ungarischen Nachwuchsgermanisten „Netz-Werk“

László V. Szabó, wiss. Assistent

Vortrag: „Literatur und Psychologie: Hermann Hesse und Carl Gustav Jung“

2. November

MTA Veszprémi Területi Bizottsága ünnepi ülése a Magyar Tudomány Napja alkalmából, Veszprém, VEAB

Prof. Dr. Csaba Földes

Vortrag: „Adalékok a német-magyar egybevető nyelvészet és a nyelvi érintkezések aktuális kérdéseihöz. [= Überlegungen zu aktuellen Fragen der deutsch-ungarischen kontrastiven Linguistik und der sprachlichen Kontakte]“

6. – 7. November

Budapest, Nyelviskolák Szakmai Egyesülete: Formen der Evaluation

Ágnes Zetényi-Csukás, wiss. Oberassistentin

Workshop: „Evaluation – Inhalt. Funktion, Form der Filterprüfung“

Von der Institution veranstaltete Konferenzen/Symposien

In unserer Veranstaltungsreihe „*Veszprémer Deutsche Begegnungen*“ wurden folgende Vorträge gehalten:

1. Dezember

Prof. Dr. Csaba Földes (Universität Veszprém)

Vortrag mit anschließender Diskussion zum Thema: „Die neuen Großwörterbücher Deutsch-Ungarisch und Ungarisch-Deutsch. Die Etappen ihrer Entstehung: die Planung- bzw. Konzeptionsphase, die Erarbeitungsphase und Produktionsphase“

15. Dezember

Prof. Dr. Martin Wierschin (Universität Veszprém)

Vortrag mit anschließender Diskussion zum Thema „Sprache, Literatur und das ‘Balatonische Element’ als Aspekte einer ökologiebewußten Germanistik“

Personalialia

- *Prof. Dr. Csaba Földes* — Berufung in den Internationalen Wissenschaftlichen Rat des Instituts für deutsche Sprache, Mannheim
- *Prof. Dr. Csaba Földes* — im WS 1998/99 Gastprofessur am Germanistischen Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg
- *Prof. Dr. Csaba Földes* — Akademiepreis der Regionalen Filiale Veszprém der Ungarischen Akademie der Wissenschaften
- *László Klemm*, wiss. Assistent — 17. Mai-15. September 1998: Forschungstipendium des Instituts für donauschwäbische Geschichte und Landeskunde in Tübingen; 1. Oktober-31. Dezember 1998: ÖAD-Stipendium — Forschungsaufenthalt an der Universität Wien
- *Katalin Orosz-Takács*, wiss. Assistentin — 1. Oktober-31. August 1998: Stipendium des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht, Kultus, Wissenschaft und Kunst — Forschungsaufenthalt in München an der Ludwig-Maximilians-Universität

Sonstiges

25. März

Deutscher Kulturball

Ehrengäste: *Erzherzog Georg von Habsburg-Lothringen und Gattin Erzherzogin Eilika*

Theateraufführung der studentischen Theatergruppe des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur der Universität Veszprém. Autor und Titel des Theaterstücks: Max Frisch — „Die Große Wut des Philipp Hotz“

27. Juli – 21. August

Doz. Dr. Ewa Drewnowska-Vargáné – Teilnahme an einer Weiterbildung
Deutsches Literaturarchiv, Marbach.

1. Akademie-Monat für Hochschullehrer germanistischer Fächer und Deutschlandstudien,

Leitung: *Prof. Dr. Alois Wierlacher*

10. September – 6. Oktober

DAAD-Stipendium, Hamburg-Glinde

Heide Bakainé-Rottländer, wiss. Assistentin — Betreuung beim vierwöchigen Schulpraktikum unserer Germanistik- bzw. Deutschlehrerstudenten in Hamburg und Umgebung

12. September – 11. Oktober

DAAD-Stipendium, Hamburg-Glinde

Ágnes Zetényi-Csukás, wiss. Oberassistentin — Leitung und Betreuung eines Schulpraktikums unserer Germanistik- bzw. Deutschlehrerstudenten

11. Dezember

Veszprém, Dom St. Michael: Deutsches Adventskonzert

Leitung und Organisation: *Gabriella Rácz*, wiss. Assistentin und *Dr. Erzsébet van Gaál Gyulai*, wiss. Hauptmitarbeiterin

Studentenaustausch

1. – 4. April

Gastvorstellung der studentischen Theatergruppe der Universität Nantes/Frankreich. Autor und Titel des Theaterstücks: Werner Schwab — „Der Himmel. Mein Leib. Meine sterbende Beute“

10. – 15. Mai

Universität Nantes/Frankreich

Gastvorstellung der studentischen Theatergruppe des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur der Universität Veszprém. Autor und Titel des Theaterstücks: Max Frisch — „Die Große Wut des Philipp Hotz“

10. September – 11. Oktober

Schulpraktikum DAAD-Stipendium Hamburg, 12 Germanistik- bzw. Deutschlehrerstudenten: Hospitation und eigener Unterricht an Gymnasien

Herbstsemester

Studienaufenthalt von 3 Germanistik- bzw. Deutschlehrerstudenten an der Universität Nantes/Frankreich im Rahmen des ERASMUS-Programms

